Assumption B.V.M. Parish / Parroquia de la Asunción
2434 S. California Ave., Chicago IL, 60608
773-247-6644 / fax 773-247-0665
Email: assumption-california@archchicago.org
Website: www.assumptionofbvm.org

Fr. Jason Malave, Administrator
Deacon Gustavo Amell Sanes, Transitional Deacon
Mayra Guzman de Muñoz, Parish Secretary
Terri Janczy, Coordinator of Religious Education
Edward Estrada, Secretary for Religious Education
Rosa Garcia, Operations Manager
Victor Hernandez, Custodian

DONATE give central
https://www.givecentral.org/

Kolbe House Jail Ministry
Ministerio a Los Encarcelados

773-247-0070
Website: www.kolbehouseministry.org
Deacon Pablo Perez, Associate Director
Gloria Hernandez, Office Manager
Emily Cortina, Outreach Program Coordinator
Edward Estrada, Evening Receptionist

THIRD SUNDAY IN ORDINARY TIME — JANUARY 27, 2019

MASS SCHEDULE
HORARIO DE MISAS

SATURDAY / SABADO
5:00 pm - Bilingual / Bilingüe
English / Spanish

SUNDAY / DOMINGO
9:00 am - Español
11:00 am - English
1:00 pm - Español

WEEKDAYS / DIAS DE SEMANA
7:45 am - Español

HOLY DAYS OF OBLIGATION / DIAS DE OBLIGACION
7:45 am - Spanish / Español
7:00 pm Bilingual / Bilingüe
English / Spanish

Dear Parishioners and School Families,

The Archdiocese of Chicago is engaging in a historic process of spiritual renewal and revitalization called Renew My Church, which will breathe new life into our methods of sharing the Gospel so as to be a Church and home marked by more faithful discipleship, loving community, and inspired witness. Initiatives to help us achieve this vision range from pastoral leadership programs and vocation discernment to faith-in-action efforts, such as anti-violence and immigrant support. The heart of our Renew My Church efforts is the parish grouping process, the aim of which is to create vital, sustainable, disciple-making parishes.

Later this year, the parishes and schools of our local area will begin the grouping-level discernment and planning process. Our grouping includes:

Assumption BVM

St. Roman

Our Lady of Tepeyac

What does this mean for us?

Our grouping will enter a period and process of prayerful discernment. Beginning this summer and continuing through January 2020, we will work with our fellow grouping parishes and schools to provide the archdiocese, Cardinal Cupich, and our vicariate bishop feedback regarding the parish/school structures and ministerial needs for the future of our community.

We will be asked to honestly assess our current and long-term challenges, identify strengths and opportunities to build upon, and evaluate how we need to operate differently as a faith community to best serve our mission. These will be challenging and exciting discussions about moving into the future as the Church of our local area.

Throughout the next several months, we are encouraged to get to know each other across the parishes and schools in the grouping. Opportunities for doing so will be shared. The archdiocese will also offer a 'Renew My Church 101' session during Lent for parishioners to have an opportunity to learn more and ask questions. In the meantime, more information is available online at www.renewmychurch.org.

As we begin this important work, let us remember that it is Jesus Christ who calls us to constantly renew His Church. And it is together that we will respond to our Lord's invitation to create a strong, sustainable foundation upon which we can bring those we love and those on the margins into a personal encounter and lifelong relationship with Him as disciples of Jesus Christ in His Church.

TODAY'S SECOND COLLECTION

Today's second collection is for the Parish Building Fund.

Thank you for your generosity!

RENEW MY CHURCH

Learn more about our upcoming journey with Renew My Church TODAY after each Mass!

CONTRIBUTION LETTERS

2018 Contribution Letters are available in the back of the church **TODAY**.

Mark Your Calendars!

Deacon Gustavo Amell Sanes will be holding these meetings in February:

- **Bible Study** (2/1, 2/8, 2/15, 2/22), 6-7 pm in the Club Room
- **Ministry Formation** 2/10, after 1 pm mass, in the church
- **Meeting with Lectors** 2/17, after 1 pm mass, in the church

Estimados feligreses y familias de la escuela,

La Arquidiócesis de Chicago esta participando en un proceso histórico de renovación espiritual y revitalización llamada Renueva Mi Iglesia, que se dará nueva vida en nuestros métodos de compartir el Evangelio para ser una iglesia y hogar marcada por un discipulado más fiel, una comunidad amorosa y un testimonio inspirado. Las iniciativas para ayudarnos a alcanzar esta visión abarcan desde programas de liderazgo pastoral y discernimiento vocacional hasta esfuerzos de fe en acción, como la lucha contra la violencia y el apoyo a los inmigrantes. Central en nuestros esfuerzos en Renueva Mi Iglesia es el proceso de agrupación parroquial, cuyo objetivo es crear parroquias vitales, sostenibles y que formen discípulos.

Finales de este año, las parroquias y escuelas de nuestra área local comenzarán el proceso de planificación y discernimiento a nivel de agrupación. Nuestra agrupación incluye:

Asuncion BVM
St. Roman
Nuestra Senora de Tepeyac

¿Qué significa esto para nosotros?

Nuestra agrupación parroquial entrará en un período y proceso de discernimiento de oración. A principios de este verano y continuando hasta enero 2020, seguiremos colaborando con nuestras parroquias de agrupación para proporcionar a la Arquidiócesis, El Cardenal Cupich, y nuestro Obispo Vicariato comentarios sobre las estructuras parroquiales/escolares y las necesidades ministeriales para el futuro de nuestra comunidad.

We se le pedirá que evalúe honestamente nuestra a largo plazo desafíos, identificar fortalezas y oportunidades para construir hastay evaluar cómo necesitamos operar de manera diferente una comunidad de fe para servir mejor a nuestra misión. Estas serán discusiones desafiantes y emocionantes sobre moviéndose hacia el futuro uns la iglesia de nuestra área local.

Se nos pedirá que evaluemos honestamente nuestros desafíos presentes y de largo plazo, identifiquemos las fortalezas y oportunidades para desarrollar, y evaluemos cómo debemos operar de manera diferente como comunidad de fe para servir mejor nuestra misión. Estas serán discusiones desafiantes y estimulantes sobre cómo avanzar hacia el futuro como la Iglesia de nuestra área local.

A lo largo de los próximos meses se nos pide a llegar a conocer a las demás parroquias y escuelas en la agrupación. Las oportunidades para hacerlo serán compartidas. La Arquidiócesis se también ofrecer un "Renueva Mi Iglesia Para Principiantes (101)" durante la Cuaresma para que los feligreses tengan la oportunidad de aprender y hacer preguntas. Mientras tanto, más información está disponible en www.renewmychurch.org.

Al comenzar esta importante obra, recordemos que es Jesucristo quien nos llama a renovar constantemente su Iglesia. Y juntos responderemos a la invitación de nuestro Señor para crear una base sólida y sostenible sobre la cual podamos llevar a los que amamos y a los que están al margen en un encuentro personal y una relación de por vida con Él como discípulos de Jesucristo en su Iglesia.

SEGUNDA COLECTA HOY

La segunda colecta de hoy es para el Fondo de Edificio (Building).

¡Gracias por su generosidad!

RENUEVA MI IGLESIA

Aprenda mas sobre nuestro viaje con Renueva Mi Iglesia HOY despues de cada misa!

CARTAS DE CONTRIBUCION

Las cartas de contribucion del 2018 estan disponibles **HOY** en la parte posterior de la Iglesia.

Marque su Calendario!

El Diacono Gustavo tendra estas reuniones en Febrero:

- **Estudio Biblico** (2/1, 2/8, 2/15, 2/22), 6-7 pm, en el Club Room
- **Formacion de ministerios** 2/10, despues de misa de 1 pm en el templo
- **Reunion con lectores** 2/17, despues de misa de 1 pm en el templo

Mass Intentions
Intenciones de las Misas

Saturday/Sábado, Jan .26
Saint Timothy and Saint Titus, Bishops
7::45 A.M. Communion Service
5:00 P.M. Health of Andy Alexis Isidoro

Sunday/Domingo, Jan. 27
Third Sunday in Ordinary Time
9:00 A.M. †Margarita, Aurelio, Luis, Elena, Francisco & Franco Piloni, Birthday—Irene Zaragoza de Gonzalez
11:00 A.M. †Thomas Janczy, †Roberto & †Lorenzo Quintana &† Dolores Peña, †Josefina Reyes
1:00 P.M. Health of Andy Alexis Isidoro

Monday/Lunes, Jan. 28
Saint Thomas Aquinas, Priest & Doctor of the Church
7:45 A.M. For the families of those who are incarcerated

Tuesday/Martes, Jan. 29
Weekday
7:45 A.M. Birthday-Sophia Monroy, Birthday-Virginia Gonzalez

Wednesday/Miércoles, Jan. 30
Weekday
7:45 A.M. †Mary Trtol

Thursday/Jueves, Jan. 31
Saint John Basco, Priest
7:45 A.M. For the intention of the benefactors of Kolbe House

Friday/Viernes, Feb. 1
Weekday
7:45 A.M. For the employees of The Cook County Dept. of Corrections

Saturday/Sábado, Feb. 2
The Presentation of the Lord
7:45 A.M. Communion Service
5:00 P.M. For the victims of crime

Welcome
Bienvenidos

Confession/Reconciliation
Saturdays/Sábados 4 - 4:45pm
* or by appointment/o con cita previa

*Baptisms
Saturdays /Sábados
11:00am in English
12:00 pm en Español

*Marriages

Arrange at least four months in advance at the parish office with Deacon Gustavo.

Se inician los arreglos con un mínimo de cuatro meses de anticipación en la oficina parroquial con el Diácono Gustavo.

Registration: All parishioners should register at the Church Office and use Sunday collection envelopes to support their church.

Registración: Todos los feligreses deben registrarse en la oficina parroquial y usar los sobres de la colecta dominical para el mantenimiento de su parroquia.

Parish office hours / Horario de la oficina
Monday - Friday /Lunes— 8:30 am - 7:00 pm
Saturday/Sábado: 9:00 am - 2:00 pm

*DEACON'S OFFICE HOURS—SATURDAYS 3:00 pm - 4:30 pm
This day and time is set aside to register for Baptisms, Weddings, etc.

*HORAS DE OFICINA DEL DIACONO—SABADOS 3:00 pm - 4:30 pm
Este día y hora se reserva tiempo para registraciones para: Bautismos, Bodas, etc.

Sanctuary Lights ❖ Velas del Santuario

Familia Corral-Fragoso

Esta Semana❖This Week

- *Practica de Coro este martes, 7pm*
- *Hora Santa este Jueves, 7pm*
- *Vigilia de Carismaticos este Viernes,7pm*
- *Circulo de Oración este Sábado, 7pm*

Collection❖Colecta

Jan 12 - Jan 13	$1,883.00
GiveCentral	$ 80.00
Jan 19 - Jan 20	$1,868.00
GiveCentral	$ 100.00
Church in Latin America	$ 336.69

Thank you❖Gracias!

Please Pray for Our Sick

Luis Corral, Teresa Flores, Marcela y Jose Montano, Maria Rodriguez

Oremos por Nuestros Enfermos

Please remember in your prayers our dear departed:

baby Andre Castro & Genevieve L. Anderson, Maria de Angeles Mendiola Juarez, Consuelo Guereca, Rafael Ramirez

Favor de mantener en sus oraciones a nuestros difuntos